

# Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

## 1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml**
- Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Применение вещества / препарата Универсальное чистящее средство
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель / Поставщик:  
SCT-Vertriebs GmbH  
Feldstrasse 154  
22880 WEDEL  
DEUTSCHLAND  
info@sct-germany.de
- Отдел, предоставляющий информацию: Product safety department.
- Номер телефона экстренной связи: Giftinformationszentrum-Nord +49-551-19240

## 2 Идентификация опасности (опасностей)

- Классификация вещества или смеси



Раздражение кожи 2 H315 Вызывает раздражение кожи.

Раздражение глаз 2A H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

Острая токсичность 5 H333 Может нанести вред при вдыхании.

- Элементы маркировки
- Элементы маркировки в соответствии с СГС  
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS07

- Сигнальное слово Осторожно
- Компоненты этикетки, указывающие на опасность:  
disodium metasilicate  
2-бутоксизтанол  
Спирты, C12-14, этоксилированные, сульфаты, натриевые соли  
Cocamide DEA
- Предупреждения об опасности  
Может нанести вред при вдыхании.  
Вызывает раздражение кожи.  
Вызывает серьезное раздражение глаз.

(Продолжение на странице 2)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml**

(Продолжение страницы 1)

**· Меры предосторожности**

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица.

**ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ:** Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/ к врачу при плохом самочувствии.

**ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

При раздражении кожи: обратиться к врачу.

Снять загрязненную одежду и промыть ее перед повторным использованием.

Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.

**· Другие опасные факторы**

**· Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

· PBT: Неприменимо.

· vPvB: Неприменимо.

### 3 Состав (информация о компонентах)

· **Химическая характеристика: Смеси**

· **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

**· Содержащиеся опасные вещества:**

68891-38-3	Спирты, C12-14, этоксилированные, сульфаты, натриевые соли	<5,0%
	Повреждение глаз 1, H318; Раздражение кожи 2, H315; Хроническая токсичность для воды 3, H412	
111-76-2	2-бутоксизтанол	<5,0%
	Острая токсичность 4, H302; Острая токсичность 4, H312; Острая токсичность 4, H332; Раздражение кожи 2, H315; Раздражение глаз 2A, H319; Воспламеняющаяся жидкость 4, H227	
6834-92-0	disodium metasilicate	<5,0%
	Разъедание кожи 1B, H314; Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 4, H302; СТОМ - однократно 3, H335	
68155-07-7	Socamide DEA	<2,0%
	Повреждение глаз 1, H318; Хроническая токсичность для воды 2, H411; Раздражение кожи 2, H315; Острая токсичность для воды 2, H401	

· **Дополнительные указания:** Текст приведенных указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### 4 Меры первой помощи

· **Описание мер первой медицинской помощи**

· **Общие указания:** Немедленно снять предметы одежды, загрязненные данным продуктом.

· **После вдыхания:**

При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.

· **После контакта с кожей:** Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.

(Продолжение на странице 3)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml**

(Продолжение страницы 2)

- **После контакта с глазами:**  
Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.
- **После проглатывания:**  
Постараться не вызывать рвоту. Принять активированный уголь и сульфат натрия.  
Немедленно вызвать врача.
- **Указания для врача:**
- **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- **Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**  
CO<sub>2</sub>. Применение воды не допускается.  
Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.  
Пена  
Порошковое средство для тушения  
Песок
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:** Вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Дополнительная информация**  
Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

### 6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Особенная опасность подкальзывания из-за вытекшего / разлитого продукта.  
Надеть защитную одежду.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
Разбавить большим количеством воды.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновязущего средства, универсальных вязущих средств, опилок).
- **Ссылки на другие разделы**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

(Продолжение на странице 4)

RU



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml**

Информация по утилизации - в Главе 13.

(Продолжение страницы 3)

### 7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Хранить в плотно закрытой таре в прохладном и сухом месте.  
Защищать от жары и прямых солнечных лучей.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечных лучей и от температур выше 50°C (например, из-за электроламп). Не протыкать и не сжигать, даже после использования.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Хранить только в оригинальной таре.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**  
Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**  
Хранить продукт запечатанным и недоступным для детей.  
Держать ёмкости плотно закрытыми.
- **Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
  - **Параметры контроля**
  - **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**
- |  |  |
|--|--|
| <b>111-76-2 2-бутоксизтанол (5,0%)</b> |  |
| PDK                                    | Краткосрочное значение: 5 мг/м <sup>3</sup><br>пары и/или газы |
- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
  - **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
  - **Средства индивидуальной защиты:**
  - **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.
  - **Защита органов дыхания:** Не требуется.
  - **Защита рук:**  
Резиновые защитные перчатки (рукавицы).

(Продолжение на странице 5)

RU

## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml**

(Продолжение страницы 4)

Защитные перчатки (рукавицы) из поливинилхлорида.



Защитные перчатки (рукавицы).

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

· **Материал перчаток / рукавиц**

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· **Защита глаз:** Защитные очки

### 9 Физико-химические свойства

· **Информация по основным физическим и химическим свойствам**

· **Общая информация**

· **Внешний вид:**

· **Форма:**

Жидкость

· **Цвет:**

В соответствии с характеристикой продукта

· **Запах:**

Характерно

· **Порог запаха:**

Не определено.

· **Значение pH при 20 °C:**

10–12

· **Изменение состояния**

· **Точка плавления / интервал температур плавления:**

Не определено.

· **Точка кипения / интервал температур кипения:**

Не определено.

· **Температурная точка вспышки:**

Неприменимо.

· **Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):**

Неприменимо.

· **Температура распада:**

Не определено.

· **Самовоспламеняемость:**

Продукт не является самовоспламеняемым.

· **Взрывоопасность:**

Продукт не является взрывоопасным.

(Продолжение на странице 6)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

Торговое наименование: MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml

(Продолжение страницы 5)

· <b>Границы взрываемости:</b> Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
· <b>Давление пара:</b>	Не определено.
· <b>Плотность при 20 °С:</b>	1–1,03 г/см <sup>3</sup>
· <b>Относительная плотность</b>	Не определено.
· <b>Плотность пара</b>	Не определено.
· <b>Скорость испарения</b>	Не определено.
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Полностью смешиваемо.
· <b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	Не определено.
· <b>Вязкость:</b> Динамическая:	Не определено.
Кинематическая:	Не определено.
· <b>Содержание растворителя:</b> Органические растворители:	<5,0 %
VOC (ЕС)	<5,00 %
· <b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Химическая стабильность**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Условия, вызывающие опасные изменения**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительная информация:**  
При соблюдении концентраций, предписанных для применения, нет никакой опасности образования стабильных эмульсий.

### 11 Информация о токсичности

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

#### ATE (Оценка острой токсичности (ООТ))

Орально (через рот)	LD50	>13.728 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	>8.000 мг/кг (rab)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50/4 ч.	>220 мг/л

(Продолжение на странице 7)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

Торговое наименование: MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml

(Продолжение страницы 6)

**111-76-2 2-бутоксизтанол**

Орально (через рот)	LD50	1.480 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	400 мг/кг (rab)
<b>6834-92-0 disodium metasilicate</b>		
Орально (через рот)	LD50	1.280 мг/кг (rat)

**Первичное раздражающее воздействие:**

- **на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.

- **на глаза:** Раздражающее воздействие.

**Дополнительные токсикологические указания:**

На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:  
Раздражающе

**12 Информация о воздействии на окружающую среду****Токсичность**

- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

- **Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

- **Поведение в экологических системах:**

- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

- **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

- **Дополнительные экологические указания:**

- **Общие указания:**

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

Смыв более существенных объёмов в канализацию или в водоёмы может привести к увеличению значения pH. Высокое значение pH наносит вред водным организмам. В разведённом состоянии применяемой концентрации значение pH существенно уменьшается, поэтому сточные воды, попавшие в канализацию после использования продукта, обладают лишь слабым вредным для воды воздействием.

- **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

- **PBT:** Неприменимо.

- **vPvB:** Неприменимо.

- **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)**

- **Методы обработки отходов**

- **Рекомендация:**

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

- **Неочищенные упаковки:**

- **Рекомендация:**

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

(Продолжение на странице 8)

## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml**

(Продолжение страницы 7)

- **Рекомендуемые чистящие средства:**  
Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

### 14 Информация при перевозках (транспортировании)

- |  |              |
|--|--------------|
| · Номер UN   |              |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   | отпадает     |
| · <b>Собственное транспортное наименование ООН</b>   |              |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   | отпадает     |
| · <b>классов опасности транспорта</b>  |              |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   |              |
| · Класс  | отпадает     |
| · <b>Группа упаковки</b>   |              |
| · ADR, IMDG, IATA  | отпадает     |
| · <b>Экологические риски:</b>  | Неприменимо. |
| · <b>Особые меры предосторожности для пользователей</b>  | Неприменимо. |
| · <b>Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)</b> |              |
|  | Неприменимо. |
| · UN "Model Regulation":   | отпадает     |

### 15 Информация о национальном и международном законодательстве

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Элементы маркировки в соответствии с СГС**  
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS07

- **Сигнальное слово** Осторожно
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**  
disodium metasilicate  
2-бутоксизтанол  
Спирты, C12-14, этоксилированные, сульфаты, натриевые соли  
Cocamide DEA

(Продолжение на странице 9)





## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml**

(Продолжение страницы 8)

**· Предупреждения об опасности**

Может нанести вред при вдыхании.  
Вызывает раздражение кожи.  
Вызывает серьезное раздражение глаз.

**· Меры предосторожности**

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица.

**ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ:** Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/ к врачу при плохом самочувствии.

**ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

При раздражении кожи: обратиться к врачу.

Снять загрязненную одежду и промыть ее перед повторным использованием.

Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.

**· Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

### 16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

**· Соответствующие данные**

H227 Горючая жидкость.

H302 Вредно при проглатывании.

H312 Наносит вред при контакте с кожей.

H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.

H315 Вызывает раздражение кожи.

H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

H332 Наносит вред при вдыхании.

H335 Может вызывать раздражение дыхательных путей.

H401 Токсично для водных организмов.

H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

**· Отдел, выдающий паспорт данных:** Product safety department.

**· Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Воспламеняющаяся жидкость 4: Flammable liquids – Category 4

Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

(Продолжение на странице 10)



**Паспорт безопасности  
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 04.02.2019

Дата редактирования: 04.02.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9973 Motor Cleaner 500ml**

(Продолжение страницы 9)

Разъедание кожи 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B  
Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2  
Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1  
Раздражение глаз 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A  
СТОМ - однократно 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3  
Острая токсичность для воды 2: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 2  
Хроническая токсичность для воды 2: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 2  
Хроническая токсичность для воды 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3

· \* **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

-RU-